

Roger Focus II-312

دليل المستخدم



Roger Focus II-312

PHONAK
life is on

A Sonova brand



تفاصيل سماعة الأذن الطبية الخاصة بك

- ① يرجى التأكد بأنك تستخدم النوع الصحيح للبطارية في جهاز السمع الخاص بك (بطارية الزنك- الهوائية).
- ① تعمل سماعات الأذن الطبية بين نطاقي تردد ٢,٤ غيغا هيرتز-٢,٤٨ غيغا هيرتز

حجم البطارية
٣١٢

الموديل
Roger Focus II-312

دليل المستخدم هذا صالح ل:

جهاز السمع

Roger Focus II-312

CE
0459

٢٠٢٠



المحتويات

تم تطوير سماعاتك الطبية من قبل Phonak - الشركة الرائدة في الحلول السمعية في زيوريخ، سويسرا.

هذه المنتجات فائقة الجودة هي نتاج عقود من الأبحاث والخبرة وقد تم تصميمها لتبتيك على اتصال مع جمال الصوت! نشكرك لاختيارك الرائع ونتمنى لك سنوات مديدة من متعة الاستماع.

يرجى قراءة دليل المستخدم بعناية للتأكد من أنك تفهم وتحصل على أفضل الميزات لسماعتك الطبية الخاصة بك. لمزيد من المعلومات حول المزايا والمنافع يرجى الاتصال مع مقدم الرعاية السمعية الخاص بك.

Phonak - life is on
www.phonak.com

جهاز السمع الخاص بك

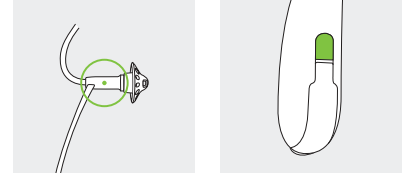
- ٦ ١. دليل المستخدم السريع
- ٨ ٢. أجزاء جهاز السمع
- ٩ ٣. علامات جهاز السمع الطبية اليسرى واليمنى
- ١٠ ٤. تشغيل/إطفاء
- ١١ ٥. البطاريات
- ١٦ ٦. تركيب جهاز السمع
- ١٧ ٧. إزالة جهاز السمع
- ١٨ ٨. زر متعدد الوظائف مع ضوء مؤشر
- ٢٠ ٩. نظرة عامة على التوصيل

معلومات إضافية

- ٢١ ١٠. العناية والصيانة
- ٢٤ ١١. استبدال سماعة الأذن
- ٢٨ ١٢. الخدمة والضمان
- ٣٠ ١٣. معلومات الامتثال
- ٣٦ ١٤. معلومات وتفاصيل الرموز
- ٤٠ ١٥. اكتشاف المشكلات وحلها
- ٤٢ ١٦. معلومات سلامة مهمة

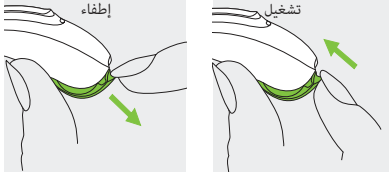
١. دليل المستخدم السريع

علامات جهاز السمع الطبية اليسرى واليمنى



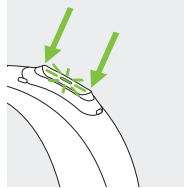
العلامة الزرقاء لجهاز السمع الأيسر.
العلامة الحمراء لجهاز السمع الأيمن.

تشغيل/إطفاء



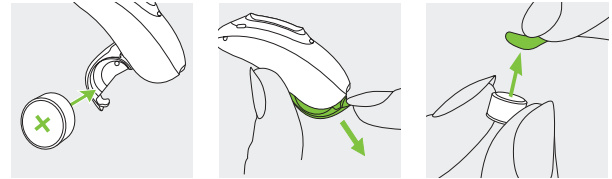
لتعليمات تأمين أبواب البطارية ارجع الى الفصل ٥,٢.

زر متعدد الوظائف مع ضوء مؤشر



يملك الزر عدة وظائف.
فهو يعمل كزر تحكم بالصوت وغالق تحكم بالصوت.

تغيير البطاريات



١.

أزل اللاصق عن البطارية
الجديدة وانتظر دقيقتين.

٢.

افتح باب البطارية
لتأمين أبواب البطارية
ارجع الى الفصل ٥,٢.

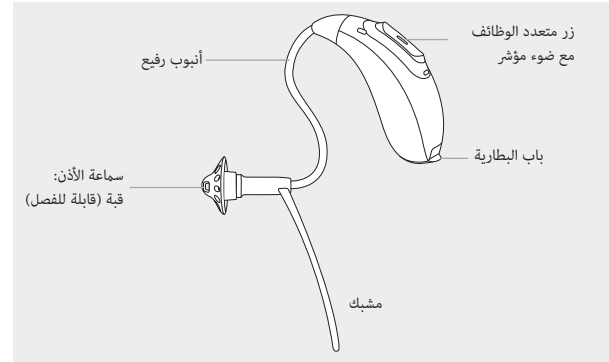
٣.

ضع البطارية في باب
البطارية بحيث يكون
الرمز "+" متجهاً للأعلى.

٢. أجزاء جهاز السمع

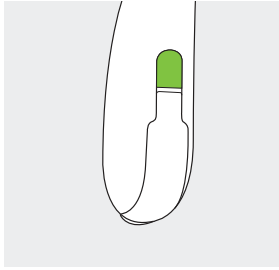
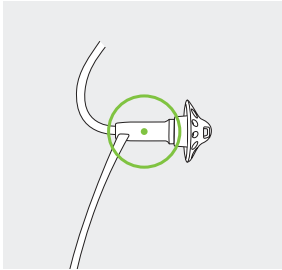
تظهر الصورة التالية جهاز السمع المبين في دليل المستخدم هذا.

Roger Focus II-312



٣. علامات جهاز السمع الطبية اليسرى واليمنى

هناك علامة حمراء أو زرقاء لتخبرك إذا كانت هذه المعينة السمعية هي اليمنى أو اليسرى.

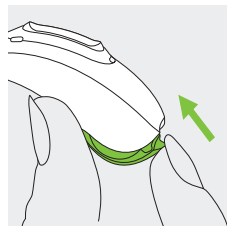


العلامة الزرقاء لجهاز السمع الأيسر.

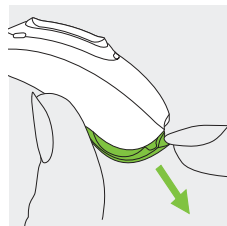
العلامة الحمراء لجهاز السمع الأيمن.

٤. تشغيل/إطفاء

يستخدم باب البطارية أيضاً كمفتاح تشغيل/ إطفاء. لفتح أبواب البطارية المؤمنة ارجع الى الفصل ٥.



١.
باب البطارية مغلق =
جهاز السمع مشغل

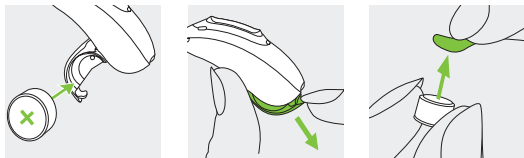


٢.
باب البطارية مفتوح =
جهاز السمع مطفأ.

① عند تشغيل جهاز السمع يمكن أن تسمع نغمة بدء التشغيل.

٥. البطاريات

٥,١ أدخل البطارية (أبواب بطارية عادية)



١.

أزل اللاصق افتح من البطارية
الجديد وانتظر دقيقتين.

٢.

افتح باب البطارية.

٣.

ضع البطارية في باب البطارية
بحيث يكون الرمز "+" متجهاً
للأعلى.

إذا كان باب البطارية مؤمناً، استمر بقراءة المعلومات المهمة المبينة أدناه وارجع الى التعليمات المحددة في الفصل ٥,٢ المتعلقة بإدخال البطارية.

① إذا كان من الصعب إغلاق باب البطارية: تحقق من أن البطارية مدخلة بشكل صحيح و رمز "+" متجه للأعلى إذا لم يتم إدخال البطارية بشكل صحيح، لن يعمل جهاز السمع ويمكن أن يتلف باب البطارية.



طاقة منخفضة: ستسمع صفارتين عندما تكون البطارية منخفضة. سيكون لديك تقريباً ٣٠ دقيقة لتغيير البطارية. نوصي بأن يكون بين يديك بطارية جديدة في جميع الأوقات.

٥,٢ أدخل البطارية بباب بطارية مؤمن (مغلق)

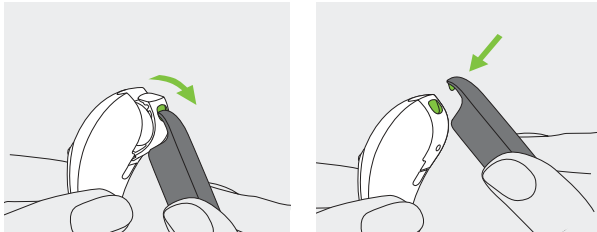
يمكن تزويد جهاز السمع هذا بباب بطارية مؤمن إذا دعت الحاجة إلى ذلك لأسباب تتعلق بالسلامة (الأطفال تحت سن ٣٦ شهراً).

استبدال البطارية

يحتاج جهاز السمع بطارية زنك-الهواء حجم ٣١٢.

الموديل	حجم بطارية الزنك-الهوائية	علامة اللون على الغلاف	رمز IEC	رمز ANSI
Roger Focus II-312	٣١٢	بني	PR41	7002ZD

فتح باب البطارية



١.

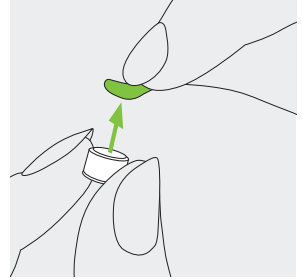
ضع رأس الأداة في الثقب الصغير في قاع جهاز السمع.

٢.

استخدم الأداة كرافعة لفتح باب البطارية عن طريق سحب الباب بالأداة باتجاه السهم الأخضر.

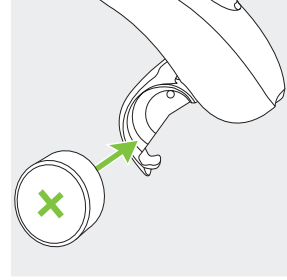
① يرجى التأكد بأنك تستخدم النوع الصحيح للبطارية في جهاز السمع الخاص بك (بطارية الزنك-الهوائية). يرجى قراءة الفصل ١٦,٢ أيضاً لمعلومات إضافية حول سلامة المنتج.

إدخال البطارية



.١

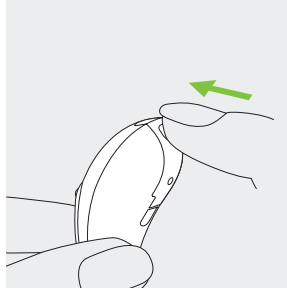
أزل اللاصق عن البطارية الجديدة وانتظر دقيقتين.



.٢

ضع البطارية في باب البطارية بحيث يكون الرمز "+" متجهاً للأعلى.

إغلاق باب البطارية

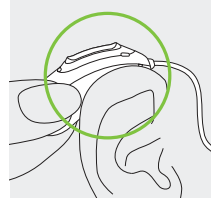


البطارية مؤمنة فقط عندما يكون باب البطارية مغلقاً بشكل صحيح. تحقق دائماً من أنه بعد الإغلاق، لا يمكن لباب البطارية أن يفتح يدوياً.

٦. تركيب جهاز السمع

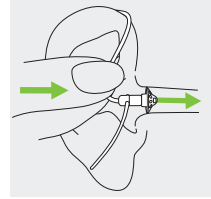
١.

ضع جهاز السمع خلف أذنك.



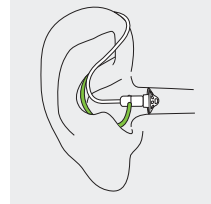
٢.

أدخل السماعة في قنوات السمعية.



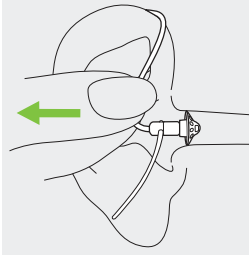
٣.

إذا كان هنالك مشبك موصول بسماعة الأذن،
قم بثنيه إلى داخل حوض أذنك لتثبيت
جهاز السمع الخاص بك.



٧. إزالة جهاز السمع

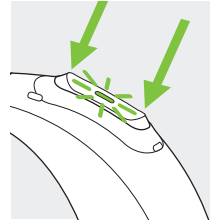
اسحب انحناء الأنبوب وأزل جهاز السمع من
خلف أذنك.



٨. زر متعدد الوظائف مع ضوء مؤشر

يملك الزر متعدد الوظائف عدة وظائف.

فهو يعمل كزر تحكم بالصوت وغالق تحكم بالصوت. ارفع الصوت بضغطة قصيرة على الجزء العلوي من الزر. أخفض الصوت بضغطة قصيرة على الجزء السفلي من لإغلاق الزر، اضغط على الجزء العلوي للزر ل ٥ ثواني لأغلقه.



ضوء المؤشر

يمكن للأهل ومقدمي الرعاية والأطفال الصغار أن يتعرفوا على حالة المعينة السمعية عن طريق ضوء المؤشر الاختياري. ضوء المؤشر مدمج في الزر متعدد الوظائف ويظهر حالة جهاز السمع طالما هي مشغلة ومشحونة.

إطار ضوء المؤشر	حالة جهاز السمع***	
●●	ومضة مزدوجة	<input type="checkbox"/> إغلاق الزر متعدد الوظائف **
●	وميض منفرد	<input type="checkbox"/> فتح الزر متعدد الوظائف
●●●●●●	وميض مستمر	<input type="checkbox"/> بطارية منخفضة *
●	ومضة منفردة لكل تغيير صوت	<input type="checkbox"/> تغيير مستوى الصوت (إما يتم عن طريق جهاز تحكم عن بعد أو من خلال زر متعدد الأغراض)
—————	أخضر ثابت	<input type="checkbox"/> صوت متوسط
●	وميض منفرد	<input type="checkbox"/> ميكروفون Roger لتوصيل الجهاز
●●	ومضة مزدوجة	<input type="checkbox"/> تم الوصول إلى الحد الأقصى أو الأدنى من الصوت

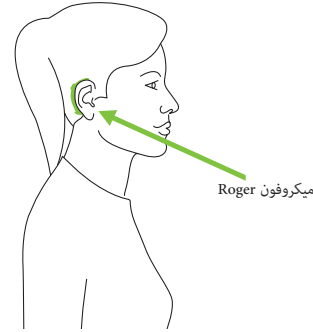
* يتم بدء تنبيه انخفاض البطارية قبل ٣٠ دقيقة تقريباً من حاجة البطارية للاستبدال.

** من المستحسن أن يكون لديك دائماً بطارية جديدة.

*** لا يوجد هناك ضوء عندما يكون التحكم بالصوت مغلقاً.

**** ارجع إلى الدليل السريع الذي تم توصيله مع جهاز السمع للمعلومات المتعلقة بإشارات الصفارات واستخدام جهاز Phonak للتحكم عن بعد

تظهر الصورة أدناه خيارات التوصيل المتوفرة للجهاز السمع الخاص بك.



تساهم العناية اللازمة والروتينية بجهاز السمع الخاص بك في أداء رائع وإطالة عمر خدمتها. ولضمان عمر تشغيلي طويل، توفر شركة Sonova AG مدة خدمة صيانة مقدارها خمس سنوات بعد السحب التدريجي لجهاز السمع المعني.

يرجى استخدام المواصفات التالية كتوجيه إرشادي.

لمزيد من المعلومات بخصوص سلامة المنتج، يرجى الاطلاع على الفصل ١٦،٢.

معلومات عامة

يجب عليك إزالة جهاز السمع من أذنك قبل استخدام مثبت الشعر أو استخدام مواد التجميل لأن هذه المنتجات يمكن أن تتسبب بتلفه.

عند عدم استخدام جهاز السمع، اترك باب البطارية مفتوحاً لكي تتبخر أي رطوبة موجودة. تأكد دائماً من تجفيف جهاز السمع بشكل كامل بعد الاستخدام. قم بتخزين جهاز السمع في مكان آمن وجاف ونظيف.

يوميًا

تفحص جهاز السمع والأنبوب للتأكد من خلوها من صمغ الأذن ورواسب الرطوبة. نظف الأسطح بقطعة قماش خالية من النسالة أو استخدم الفرشاة الصغيرة المزودة في حقيبة جهاز السمع. لا تستخدم مواد التنظيف أبداً مثل المنظفات المنزلية أو الصابون... الخ لتنظيف جهاز السمع. لا يستحسن شطف هذه الأجزاء بالماء بسبب خطورة إغلاق الأنبوب. إذا أردت تنظيف جهاز السمع بشكل مكثف، اسأل أخصائي الرعاية السمعية لتقديم المشورة.

أسبوعياً

نظف سماعة الأذن بقطعة قماش ناعمة ورطبة أو بقطعة قماش تنظيف خاصة بجهاز السمع. يرجى استشارة مختص الرعاية السمعية لمزيد من المعلومات حول الصيانة أو إرشادات التنظيف.

شهريًا

تفحص الأنبوب الرفيع للبحث عن تغييرات في اللون أو تصلب أو تشققات. في حال وجود مثل هذه التغييرات يجب استبدال الأنبوب الرفيع. يرجى استشارة مختص الرعاية السمعية.

جهاز السمع الخاص بك مقاوم للماء والعرق والغبار تحت الظروف التالية:

- باب البطارية مغلق بشكل كامل. تأكد من عدم وجود جسم غريب مثل شعر في باب البطارية عند إغلاقه.
- يتم تنظيف وتجفيف جهاز السمع بعد التعرض للماء أو العرق أو الغبار.
- تستخدم جهاز السمع ويتم صيانته كما هو مبين في دليل الاستخدام هذا.

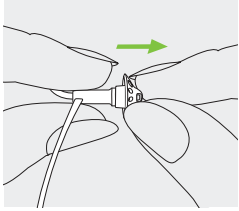
① استخدام جهاز السمع الخاص بك قرب الماء تدفق الماء إلى البطاريات مما يؤدي إلى توقفها عن العمل. إذا توقف جهاز السمع عن العمل عند ملامسته للماء، ارجع إلى خطوات استكشاف الأخطاء وإصلاحها في الفصل ١٥.

١١. استبدال سماعة الأذن

جهاز السمع مزود بأنبوب رفيع وسماعة الأذن.

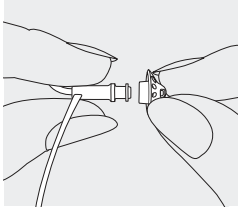
يرجى فحص سماعة الأذن بشكل دوري وقم باستبدالها أو تنظيفها إذا بدا لك أنها متسخة أو إذا كان صوت جهاز السمع منخفضاً أو ذا جودة قليلة. إذا كانت القبة مستخدمة، فيجب استبدالها كل ٣ أشهر.

١١,١ إزالة سماعة الأذن من الأنبوب الرفيع



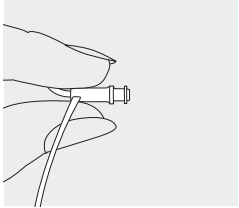
١.

أزل سماعة الأذن من الأنبوب الرفيع عن طريق إمساك الأنبوب الرفيع بيد وسماعة الأذن باليد الأخرى.



٢.

اسحب سماعة الأذن بلطف لإزالتها.



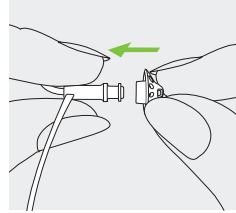
٣.

نظف الأنبوب الرفيع بقماشة خالية من الشعيرات.

١١,٢ توصيل سماعة الأذن بالأنبوب الرفيع

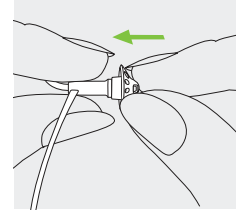
.١

امسك الأنبوب الرفيع بيد واحدة وسماعة الأذن باليد الأخرى.



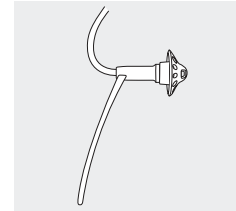
.٢

قم بتمرير سماعة الأذن على مخرج صوت السماعة.



.٣

يجب أن يركب الأنبوب الرفيع وسماعة الأذن مع بعض بشكل مثالي.



الضمان المحلي

يرجى سؤال مختص الرعاية الصحية في المكان الذي اشتريته منه جهاز السمع حول شروط الضمان المحلي.

الضمان الدولي

توفر Sonova AG ضماناً دولياً محدوداً مدته سنة واحدة يبدأ من تاريخ الشراء. يغطي هذا الضمان المحدود عيوب التصنيع والعيوب المادية في جهاز السمع نفسه لكن لا يشمل إكسسواراتها مثل البطاريات والأنابيب وقوالب الأذن. يسري الضمان عند إظهار إثبات الشراء فقط.

لا يؤثر الضمان الدولي على أية حقوق قانونية يمكن أن تمتلكها أنت بموجب التشريع المحلي المعمول به الذي ينظم بيع البضائع للمستهلك.

حدود الضمان

لا يغطي هذا الضمان التلف الناتج عن التعامل أو العناية غير الصحيحة أو التعرض للمواد الكيميائية أو الضغط غير المبرر. يتسبب التلف الناتج من قبل أطراف ثالثة أو مراكز الصيانة والخدمات غير المرخصة بإلغاء وإبطال هذا الضمان. لا يشمل هذا الضمان أي خدمة يقوم بها مختص الرعاية السمعية في عيادته.

الرقم المتسلسل (الجانب الأيسر):

الرقم المتسلسل (الجانب الأيمن):

تاريخ الشراء:

أخصائي الرعاية السمعية المرخص (الختم/التوقيع):

تمت المصادقة على الموديلات المدرجة في الصفحة ٢ بموجب:

Roger Focus II-312

FCC ID: KWC-BST

IC: 2262A-BST

الولايات المتحدة الأمريكية
كندا

أوروبا:

إقرار المطابقة:

تقر شركة Sonova AG بموجب هذا الدليل أن هذا المنتج مطابق لمتطلبات توجيه الأجهزة الطبية رقم EEC/93/42 إضافة الى توجيه المعدات الراديوية رقم EU/2014/53. يمكن الحصول على النص الكامل لإقرار المطابقة في الاتحاد الأوروبي من الشركة المصنعة أو وكيل شركة Phonak المحلي الذي يمكن الحصول على عنوانه من القائمة على موقع www.phonak.com/com/es/en/certificates (مواقع Phonak حول العالم).

أستراليا/ نيوزيلندا:



يشير إلى توافق الجهاز مع التشريعات التنظيمية لإدارة الطيف الراديوي و r-nz وهيئة الاتصالات والإعلام الأسترالية

R-NZ للبيع القانوني في نيوزيلندا وأستراليا لاصق المطابقة R-NZ

هو للمنتجات الخاصة بالراديو المزودة في الأسواق النيوزيلندية بموجب مستوى المطابقة A1.

ملاحظة ١:

أخرى، ليس هنالك إذا سبب هذا الجهاز تداخلاً مضرًا لاستقبال الراديو أو التلفزيون والذي يمكن تحديده عن طريق تشغيل وإطفاء الجهاز، ينصح المستخدم بمحاولة تصحيح التداخل من خلال واحد أو أكثر من الإجراءات التالية:

- أعد توجيهه أو تغيير مكان الهوائي المستقبل.
- زيادة المسافة الفاصلة بين الجهاز والمستقبل.
- توصيل الجهاز بمخرج على دائرة كهربائية مختلفة عن تلك التي يتصل بها المستقبل.
- تشاور مع الموزع أو مع فني تلفزيون/ راديو خبير للمساعدة.

ملاحظة ٢:

إن إجراء أية تعديلات أو تغييرات على هذا الجهاز دون موافقة Phonak يبطل تصريح هيئة الاتصالات الفيدرالية لتشغيل هذا الجهاز.

ملاحظة ٣:

تم اختبار هذا الجهاز ووجد مطابقاً لحدود الفئة ب من الأجهزة الرقمية وفقاً للفقرة ١٥ من قواعد هيئة الاتصالات الفيدرالية و ICES-003 للصناعة في كندا. تم تصميم هذه الحدود لتوفير حماية معقولة ضد التداخل المضر في أي تركيب سكني. يولد هذا الجهاز ويستخدم ويمكن أن ينشر طاقة تردد راديوية ويمكن أن يسبب تداخلاً مضرًا للاتصالات الراديوية إذا لم يتم تركيبه أو استخدامه وفقاً للتعليمات. من ناحية

ملاحظة ٤:

متوافق مع قانون الراديو الياباني وقانون التجارة والاتصالات الياباني منح هذا الجهاز وفقاً لقانون الراديو الياباني (電波法) وقانون تجارة الاتصالات الياباني (電気通信事業法). يجب ألا يعدّل هذا الجهاز (وبخلاف ذلك يصبح رقم التعيين الممنوح باطلاً).

005-102108

A19-0086005



معلومات خاصة بالموجات الراديوية لجهاز السمع

EN 60601-1-2:2015	معلومات الحماية
IEC 60601-1-2:2014	
EN 61000-4-2:2009	
IEC 61000-4-2:2008	
EN 61000-4-3:2006+A1+A2	
IEC 61000-4-3:2006+A1+A2	
EN 61000-4-4:2012	
IEC 61000-4-4:2012	
EN 61000-4-5:2014	
IEC 61000-4-5:2014	
EN 61000-4-6:2014	
IEC 61000-4-6:2013	
EN 61000-4-8:2010	
IEC 61000-4-8:2009	
EN 61000-4-11:2004	
IEC 61000-4-11:2004	
IEC 60601-1 (§ 4.10.2):2005	
ISO 7637-2:2011	

نوع الهوائي	هوائي حلقي رنان
تردد التشغيل	٢,٤ غيغا هيرتز - ٢,٤٨ غيغا هيرتز
تعديل	GFSK, Pi/4 DPSK, GMSK
القدرة المشعة	< 1 mW
البلوتوث*	
النطاق	~ ١ متر
بلوتوث	4.2 الوضعية المزدوجة
المواصفات المدعومة	LE (طاقة منخفضة)

الامتثال لمعايير الانبعاثات والحماية

EN 60601-1-2:2015	معايير الانبعاث
IEC 60601-1-2:2014	
EN 55011:2009+A1	
CISPR11:2009/AMD1:2010	
CISPR22:1997	
CISPR32:2012	
ISO 7637-2:2011	
CISPR25:2016	
EN 55025:2017	

١٤. معلومات وتفاصيل الرموز



بوجود رمز CE، تؤكد شركة Sonova AG أن هذا المنتج -مما في ذلك ملحقاته - يطابق متطلبات توجيه الأجهزة الطبية رقم EEC/93/42 إضافة إلى توجيه معدات الاتصالات وأجهزة الراديو EU/2014/53. توافق الأرقام بعد رمز CE رمز المؤسسات المعتمدة التي تمت استشارتها بموجب التوجيهات المذكورة أعلاه.



يوضح هذا الرمز أن المنتجات المفصلة في تعليمات المستخدم هذه تلتزم بمتطلبات الجزء المستخدم من النوع ب للمواصفة EN 60601-1. يتم تحديد سطح المعينة السمعية بأنه جزء مستخدم من النوع ب.



يوضح هذا الرمز الشركة المصنعة للجهاز الطبي كما هو محدد في التوجيه الأوروبي رقم EEC/93/42.



يوضح هذا الرمز أنه من المهم للمستخدم قراءة وأخذ المعلومات ذات العلاقة في أدلة المستخدم هذه بعين الاعتبار.



يشير هذا الرمز إلى أنه من المهم أن ينتبه المستخدم للملاحظات التحذيرية ذات العلاقة في أدلة المستخدم هذه.



معلومات مهمة للتعامل وسلامة المنتج.



حافظ على المنتج جافاً خلال النقل.



إن كلمة بلوتوث® Bluetooth ورموزها هي علامات تجارية مسجلة مملوكة من قبل شركة Bluetooth SIG، وأي استخدام لهذه العلامات من قبل شركة Sonova هو موجب بترخيص. العلامات والأسماء التجارية الأخرى هي مملوكة الخاصين.



الرمز الياباني للأجهزة الراديوية المعتمدة.

درجة الحرارة خلال النقل والتخزين: -٢٠° إلى +٦٠° درجة مئوية (-٤٠° إلى +١٤٠° فهرنهايت).



الرطوبة أثناء النقل: حتى ٩٠٪ (غير مكثفة).



الرطوبة خلال التخزين: من ٠٪ إلى ٧٠٪ في حالة عدم الاستخدام.
انظر إلى التعليمات في الفصل ١٦,٢ بخصوص تجفيف سماعة الأذن الطبية بعد الاستخدام.

الضغط الجوي: ٥٠٠ هيكو باسكال إلى ١٠٦٠ هيكو باسكال



الرمز الذي يحتوي على سلة مهملات مشطوبة هو لتنبيهك بأن هذه المعينة السمعية لا يمكن التخلص منها كفضلات منزلية عادية.
يرجى التخلص من جهاز السمع القديم أو غير المستخدم، في مواقع التخلص من النفايات المخصصة للنفايات الإلكترونية، أو قم بتسليمها إلى مختص الرعاية السمعية ليتخلص منها.
يُحافظ التخلص المناسب من النفايات الإلكترونية على البيئة والصحة.



التشغيل مشاكل أو قيود إذا استخدم على النحو المقصود ما لم ينص على غير ذلك في أدلة المستخدم هذه. تم تصنيف وتصميم المعينات السمعية IP68 (بعمق متر واحد لمدة ٦٠ دقيقة) ليتم استخدامها في جميع مواقف الحياة اليومية. لذا ليس عليك القلق حول تعرض سماعات الأذن الطبية لزخات مطر أو العرق. رغم ذلك، فليس المقصود منها أن يتم استخدامها في الأنشطة المائية التي تحتوي على مياه معقمة بالكحول أو الصابون أو الماء المالح أو السوائل الأخرى التي تحتوي على مواد كيميائية.

Operating
conditions

الرقم التسلسلي يشير هذا الرمز إلى الرقم المتسلسل للشركة المصنعة لكي يتم التعرف على الجهاز الطبي المحدد.

SN

يشير هذا الرمز إلى رقم كتالوج الشركة المصنعة لكي يتم التعرف على الجهاز الطبي المحدد.

REF

١٥. اكتشاف المشكلات وحلّها

ما الذي يتوجب عليك فعله
تغيير البطارية (الفصل ٥)
نظف السمّاعة (الفصل ١٠)
أدخل البطارية بشكل صحيح (الفصل ٥)
شغّل جهاز السمع عن طريق إغلاق باب البطارية بالكامل (الفصل ٤)
تخفيض الصوت (الفصل ٨)
تغيير البطارية (الفصل ٥)
نظف السمّاعة (الفصل ١٠)
رفع الصوت (الفصل ٨)
قم بتغيير البطارية خلال ٣٠ دقيقة القادمة (الفصل ٥)
امسح البطارية وجهاز السمع بقطعة قماش جافة
تغيير البطارية (الفصل ٥)
أدخل البطارية بشكل صحيح (الفصل ٥)

المشكلة	الأسباب
جهاز السمع لا يعمل	نفدت البطارية
	السمّاعة مغلقة
	البطارية غير مدخلة بشكل صحيح
	جهاز السمع مطفأ
جهاز السمع عالٍ جداً	صوت عالٍ جداً
جهاز السمع غير عالٍ بشكل كافٍ أو مشوش	بطارية منخفضة
	السمّاعة مغلقة
	الصوت منخفض جداً
	إشارة على انخفاض البطارية
يطلق جهاز السمع صافرتين	رطوبة على البطارية أو جهاز السمع
	نفدت البطارية
جهاز السمع تعمل وتنطفئ (بشكل متقطع)	البطارية غير مدخلة بشكل صحيح
لا يومض ضوء المؤشر	

① إذا استمرت المشكلة، اتصل بمختص الرعاية السمعية للمساعدة.

يرجى قراءة المعلومات الموجودة في الصفحات التالية قبل استخدام جهاز السمع الخاص بك.

١٦,١ تحذيرات من المخاطر

⚠ يعمل جهاز السمع الخاص بك بين نطاقي تردد ٢,٤ غيغا هيرتز و ٢,٤٨ غيغا هيرتز عند السفر بالطائرة تأكد إذا كان مشغل الطيران يطلب إطفاء الجهاز. انظر الفصل ١.

⚠ الغرض المقصود من هذا المنتج هو معالجة ونقل الصوت للأذنين وهو بموجب هذا يعوّض صعوبات التواصل والإعاقات السمعية.

⚠ لا يسمح بإجراء أي تغييرات أو تعديلات على جهاز السمع دون موافقة صريحة من شركة يمكن أن تؤدي هذه التغييرات إلى الضرر بأذنك أو جهاز السمع.

⚠ لا تستخدم الجهاز في مناطق التفجير (تفجير الألغام أو المناطق الصناعية مع وجود خطر الانفجارات، أو البيئات الغنية بالأكسجين أو المناطق التي يتم التعامل مع مواد تخدير قابلة للاشتعال) أو حيث يكون استخدام المعدات الإلكترونية ممنوعاً.

⚠ بطاريات جهاز السمع سامة إذا تم ابتلاعها! أبقها بعيداً عن متناول الأطفال والأشخاص ذوي التحديات العقلية والحيوانات الأليفة. إذا تم ابتلاع البطاريات، استشر الطبيب فوراً!

⚠ يجب توصيل الحلول المؤمنة لباب البطارية للأطفال الأقل من ٣٦ شهراً لمنع الابتلاع غير المتعمد للبطارية. إذا تلف أحد هذه الآليات المؤمنة عن طريق استخدام قوة كبيرة أو استخدام أداة غير مناسبة فيجب إرسال الجهاز لمختص الرعاية السمعية الخاص بك لإصلاحه أو استبداله.

⚠ إن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال والأفراد ذوي التحديات العقلية يجب أن يكون تحت الإشراف في جميع الأوقات لضمان سلامتهم. جهاز السمع هو جهاز صغير وتحتوي على أجزاء صغيرة الحجم. لا تدع الأطفال والأفراد ذوي التحديات العقلية دون إشراف أثناء استخدامهم لجهاز السمع هذا. إذا تم ابتلاعها، قم باستشارة الطبيب أو المستشفى فوراً. لأن جهاز السمع أو أجزائه يمكن أن تسبب اختناقاً!

⚠ إذا شعرت بألم في أذنك أو وراءها، أو إذا التهبت أو حدث تهيج جلدي وحدثت تراكمات متسارعة لصبغ الأذن، يرجى استشارة مقدم الرعاية السمعية أو الطبيب.

⚠️ إن استخدام إكسسوارات ومحولات وكوابل غير تلك المحددة أو المبنية من قبل الشركة المصنعة لهذه الأداة يمكن أن يؤدي الى زيادة في الانبعاثات الإلكترونية مغناطيسية أو تقليل الحصانة الإلكترونية مغناطيسية لهذه الأداة وتؤدي الى تشغيل غير مناسب.

⚠️ يجب عدم استخدام اجهزة اتصالات RF المحمولة (بما في ذلك الأجهزة الطرفية مثل كوابل الهوائي والهوائيات الخارجية) ضمن مسافة أقرب من ٣٠ سم (١٢ إنش) لأي جزء من المعينات السمعية بما في ذلك الكوابل المحددة من قبل الشركة المصنعة. وإلا فقد يؤدي ذلك إلى تدهور أداء هذه الأجهزة.

⚠️ لا ينبغي أن تكون المعدات السمعية مزودة بقبة عند استخدامها من قبل عملاء يعانون من ثقب في طبلة الأذن أو التهاب القناة السمعية أو معرضين للتهاب الأذن الوسطى. في الحالة المستبعد حدوثها بحيث يبقى أي جزء من هذا المنتج داخل القناة السمعية، فمن المستحسن جدا زيارة الطبيب لإزالته بشكل آمن.

⚠️ تجنب الصدمات الجسدية القوية للأذن عند ارتداء سماعة الأذن الطبية مزودة بسماعة معدلة. استقرار السماعات المعدلة مصمم للاستخدام العادي.

⚠️ في حالات نادرة جداً، يمكن أن تظل القبة في قناتك السمعية عند إزالة الأنبوب السمعي من الأذن. في الحالة مستبعدة الحدوث، تلتصق القبة في قناتك السمعية، من المستحسن جدا استشارة الطبيب لإزالتها بأمان. لمنع دفع القبة باتجاه طبلة الأذن، لا تحاول أبداً إعادة إدخال الأنبوب في قناة الأذن.

⚠️ ينطبق ما يلي فقط على الأشخاص الذين خضعوا لزراعة أجهزة طبية في أجسامهم (مثل منظم ضربات القلب الخ...):

- أبقى جهاز السمع الطبية على بعد ١٥ سم (٦ إنش) عن الجهاز المزروع في الجسم. إذا واجهت أي تداخل، لا تستخدم جهاز السمع واتصل بالشركة المصنعة للجهاز المزروع في جسمك. يرجى العلم أن هذا التداخل يمكن أن ينتج عن خطوط الكهرباء، أو التفريغ الكهربائي أو أجهزة كشف المعادن في المطارات....الخ.
- أبقى المغناطيس (مثل أدوات التعامل مع البطاريات ومغناطيس EasyPhone...الخ) على بعد ١٥ سم (٦ إنش) على الأقل من الجهاز المزروع.
- إذا كنت تستخدم جهاز اتصال ملحق لاسلكي من Phonak ارجع الى فصل "معلومات سلامة مهمة" في دليل المستخدم لجهازك اللاسلكي الملحق.

١٦,٢ معلومات حول سلامة المنتج

❶ أجهزة السمع هذه مقاومة للماء وليست مضادة للماء.

تم تصميمها لتصمد في الأنشطة الاعتيادية والتعرض العرضي لظروف استثنائية. لا تغمر سماعة الأذن الطبية في الماء أبداً! جهاز السمع هذا غير مصمم بشكل خاص للغمر في الماء لفترات طويل بصورة مستمرة، إذا تم ارتداؤها في أنشطة مثل السباحة أو الاستحمام. أزل جهاز السمع دائماً قبل هذه الأنشطة، لأنها تحتوي على أجزاء إلكترونية حساسة.

❶ احمِ جهاز السمع من الحرارة (لا تتركه قرب النافذة أو في السيارة). لا تستخدم الميكروويف أو أجهزة التسخين الأخرى لتجفيف جهاز السمع. اسأل مختص الرعاية السمعية حول طرق التجفيف المناسبة.

❶ يجب تغيير القبة كل ثلاثة أشهر أو عندما تصبح صلبة أو هشة. هذا لمنع القبة من فصلها من حوض الأنابيب خلال إدخالها في أو إزالتها من الأذن.

يمكن أن تسبب الصدمة الجسدية القوية على الأذن (مثلاً خلال الرياضة) كسراً للصدفة الموجودة داخل الأذن. ويمكن أن يؤدي هذا إلى ضرر في القناة السمعية أو طبلة الأذن.

⚠ يرجى التأكد من أن السماعة المعدلة سليمة قبل وضعها في الأذن بعد الضغط الميكانيكي أو عند تعرضها لصدمة.

❶ عند عدم استخدام جهاز السمع، اترك باب البطارية مفتوحاً لكي تتبخر أي رطوبة موجودة. تأكد دائماً من تجفيف جهاز السمع بشكل كامل بعد الاستخدام. قم بتخزين جهاز السمع في مكان آمن وجاف ونظيف.

❶ لا تسقط جهاز السمع! إن إسقاط جهاز السمع على سطح صلب يمكن أن يسبب التلف له.

❶ عند استبدال بطارية نافذة، استخدم دائماً بطارية جديدة. في حال حدوث تسرب من البطارية، استبدلها فوراً ببطارية جديدة لتجنب أي تهيج الجلدي. يمكنك إعادة البطاريات المستعملة الى مختص الرعاية السمعية.

❶ إذا لم تكن تستخدم سماعة الأذن الطبية لفترة طويلة من الزمن، خزنها في صندوق في كبسولة تجفيف أو في منطقة جيدة التهوية. وهذا يسمح للرطوبة بالتبخر من جهاز السمع ويمنع التأثير المحتمل على أداؤها.

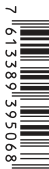
❶ يجب أن لا تزيد البطاريات المستخدمة في أجهزة السمع هذه عن ١,٥ فولت. يرجى عدم استخدام بطاريات الفضة- الزنك أو بطاريات الليثيوم الأيونية القابلة لإعادة الشحن لأنها يمكن أن تؤدي إلى تلف بالغ لجهاز السمع. يوضح الجدول في الفصل ٥ بالضبط أنواع البطاريات المحددة التي يتطلبها جهاز السمع الخاص بك.

❶ أزل البطارية إذا كنت لا تستخدم جهاز السمع الخاص بك لفترة طويلة من الزمن.

❶ يمكن أن تؤثر المعالجات الخاصة أو الفحوصات السنوية التي تشمل الأشعة المبينة أدناه بشكل سلبي على وظيفة جهاز السمع الخاص بك. قم بإزالة جهاز السمع الخاص بك واحفظه خارج غرفة الفحص قبل الخضوع ل:

- للفحوصات الطبية أو السنوية بالأشعة السينية (إضافة الى التصوير الطبقي).
 - الفحوصات الطبية باستخدام الرنين المغناطيسي/ NMRI التي تولد المجالات المغناطيسية.
- لا تحتاج إلى إزالة جهاز السمع الخاص بك عند المرور من البوابات الأمنية (المطارات... الخ). إذا كانت الأشعة المستخدمة في جميعها هي الأشعة السينية فستكون بجرعات منخفضة جداً وبالتالي فلن تؤثر على جهاز السمع الخاص بك.

❶ لا تستخدم جهاز السمع الخاص بك في الأماكن التي يحظر فيها استخدام المعدات الإلكترونية.



مختص الرعاية السمعية الخاص بك:



الشركة المصنعة:

Sonova AG

Laubisrütistrasse 28

CH-8712 Stäfa

سويسرا

www.phonak.com

sonova
HEAR THE WORLD